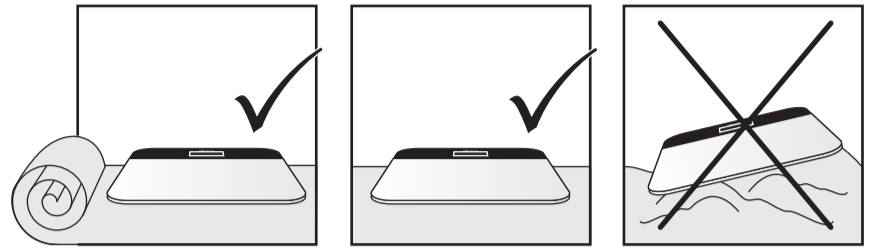
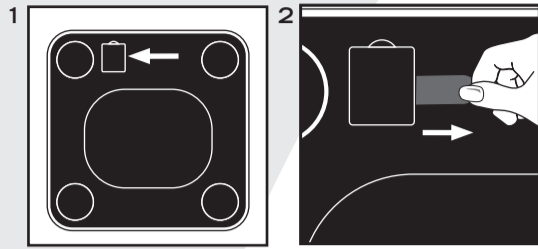


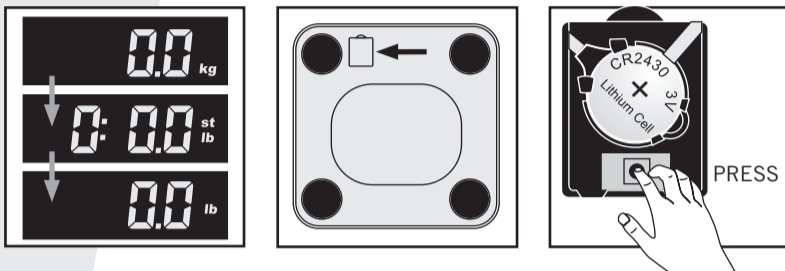
SOEHNLE

www.soehnle.com

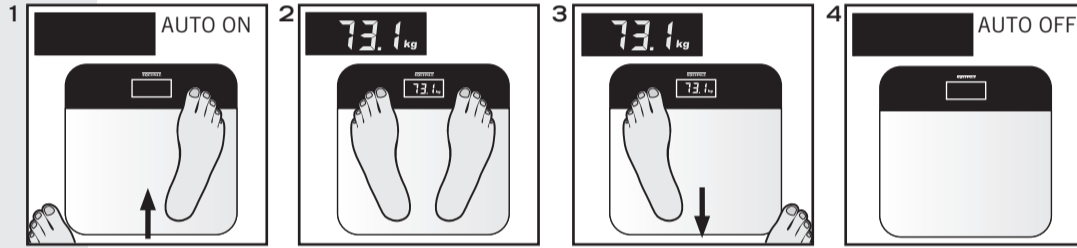
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Polski Uruchomienie
 Česky Zavedení do provozu
 Românește Punerea în funcțiune
 Български Въвеждане в експлоатация
 Slovensky Uvedenie do prevádzky
 Русский Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Λειτουργία
 Slovensko Vklonp
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana



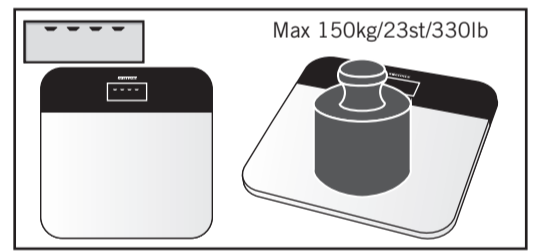
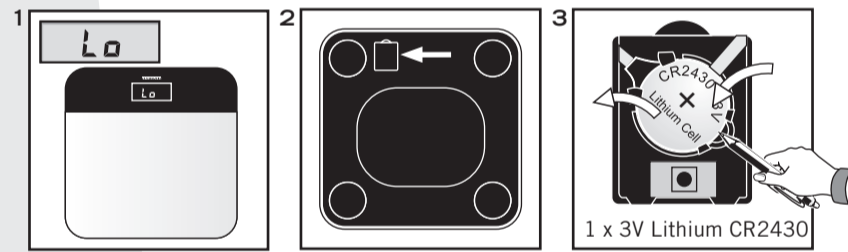
Deutsch kg/st/lb umstellen
 English Convert kg/st/lb
 Français Passage de kg/st/lb
 Italiano Conversione kg/st/lb
 Nederlands kg/st/lb omstellen
 Español Cambiar kg/st/lb
 Português Converter kg/st/lb
 Svenska kg/st/lb omställning
 Dansk kg/st/lb omstilling
 Suomi kg/st/lb mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtjuk a kg/st/lb átalíltását
 Polski Przetłączyc kg/st/lb
 Česky Přepnout kg/st/lb
 Românește Convertire kg/st/lb
 Български Превключване kg/g-lb/oz
 Slovensky Prepnutie kg/st/lb
 Русский Переключение kg/g-lb/oz
 Türkçe kg/st/lb seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
 Slovensko Preklonp na kg/st/lb
 Hrvatski Prebaciti na kg/st/lb
 Eesti Häälestamine kg/st/lb
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st/lb



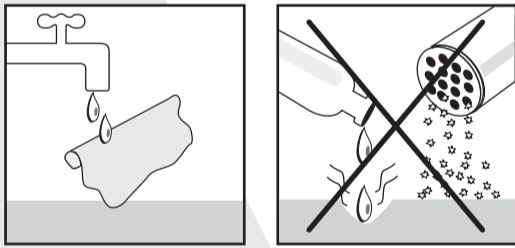
Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesatura
 Nederlands Weegen
 Español Pesar
 Português Válgning
 Svenska Vågning
 Dansk Væjning
 Suomi Punnitus
 Magyar Mérés
 Polski Wazenie
 Česky Vážení
 Românește A cântărire
 Български Възмерване за тегло
 Slovensky Váženie
 Русский Взвешивание
 Türkçe Tartma
 Ελληνικά Ζύγισμα
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Svēršana



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virheilmoitus
 Magyar Hibajelzés
 Polski Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Românește Mesaje
 Български Съобщения
 Slovensky Hlášenie porúch
 Русский Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javiljanje parak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengöring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Românește Curățare și mentenanță
 Български Почистване и поддръжка
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie
 Русский Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje in nega
 Hrvatski Čišćenje i održavanje
 Eesti Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīršana un apkope



5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garantia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaan takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантии на весы. Terazije 5 yil garanti. 5 хрónа гаранцiя на тiну зiварка оаs. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

Absender / Sender / Expéditeur / Mittente / Afzender / Remitente / Remetente / Avsändare / Afsender / Lähettäjät / Feladó / Nadawca / Odesláteľ / Expediator / Податен / Odiolelatel / Отправител / Góndener / Αποστολέας / Odpošilatel / Pošilatelj / Saatja / Nosúttäjä

Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Koopdatum / Fecha de compra / Data da compra / Kópdatum / Kébsdato / Ostoráivá / Vásárlás időpontja / Data kúpra / Datum zakoupení / Data cumpărării / дата на закупуване / Dátum kúpy / Дата покупки / Satnalma tarihi / Ημερομηνία αγοράς / Datum nakupa / Datum kupovine / Ostukupäev / Pārdošanas datums

Bearstandungsgrund / Reason for complaint / Motif de réclamation / Motivo del reclamo / Reclamegrond / Motivo de la queja / Motivo da reclamação / Reklamations-anledning / Reklamation / Reklamaation / A kifogásolás alaraja / Przyczyna reklamacji / Důvod reklamace / Motivul reclamației / Причина за рекламацията / Dóvod reklamácie / Причина рекламации / Şikayet sebebi / Λόγος αποστολής / Vzroki za reklamacijo / Razlog za reklamaciju / Kaebuse põhjus / Reklamācijas iemesls

